

LA NOUVELLE VISIBILITÉ

John B. Thompson

Le développement des médias de communication modernes est allé de pair avec une montée de l'interaction médiatisée qui, par rapport à l'interaction de face-à-face, se libère des contraintes de la co-présence. Une théorie interactionnelle de la communication permet de comprendre la genèse et la portée de la « nouvelle visibilité » qui accompagne ce processus. Parce qu'elle transforme profondément les modalités de l'apparition publique, la « nouvelle visibilité » a des conséquences sur les modes d'exercice du pouvoir politique. Si les tenants du pouvoir s'appuient sur cette visibilité, ils doivent aussi compter avec le fait qu'elle peut à tout moment se retourner contre eux. La visibilité publique est donc devenue de nos jours un enjeu de conflits et une composante majeure des luttes sociales et politiques.

NEW VISIBILITY

John B. Thompson

The development of modern communication media has been attended by the growth of mediated interaction which, compared to face-to-face interaction, is free of the constraints of co-presence. An interactional theory of communication furthers our understanding of the origins and importance of the “new visibility” accompanying this process. Because it profoundly changes the modalities of public appearance, “new visibility” impacts on the ways in which political power is used. Those who wield power rely on this visibility but also have to accept that it can turn against them at any stage. Public visibility has therefore become a stake in conflicts and a key component of social and political struggles.

INVISIBILITÉ : SUR L'ÉPISTEMOLOGIE DE LA « RECONNAISSANCE »

Axel Honneth

Une distinction doit être introduite entre une forme d'invisibilité sociale qui est invoquée métaphoriquement et une forme d'invisibilité effective qui est expérimentée par des acteurs sociaux. On peut comprendre que l'invisibilité soit vécue sur un mode négatif dès lors que l'on saisi le mode de constitution de la visibilité sociale qui se comprend ontogénétiquement dans les gestes expressifs dont les sujets sociaux sont les destinataires dès les premiers moments du processus de socialisation. C'est en s'éprouvant comme les destinataires de gestes expressifs que les sujets sociaux perçoivent qu'ils sont visibles pratiquement les uns pour les autres ; inversement, c'est l'absence de cette expressivité positive qui leur signifie leur invisibilité. On peut donc envisager la visibilité comme une forme première mais relativement neutralisée de reconnaissance sociale.

INVISIBILITY: ON THE EPISTEMOLOGY OF "RECOGNITION"

Axel Honneth

A distinction has to be made between a form of metaphorically invoked social invisibility and a form of actual invisibility experimented with by social actors. We can see why invisibility is experienced negatively when we examine the way in which social visibility is constructed: it is ontogenetically understood in expressive gestures intended for social subjects from the beginning of the socialization process. By experiencing themselves as receivers of expressive gestures, social subjects perceive that they are visible to one another. Conversely, the absence of this positive expressiveness is taken to be a sign of their invisibility. Visibility can thus be conceived of as an early but relatively neutral form of social recognition.

LES LUTTES POUR LA VISIBILITÉ, ESQUISSE D'UNE PROBLÉMATIQUE

Olivier Voirol

La prégnance actuelle des questions touchant à la visibilité et à l'invisibilité tient pour beaucoup aux transformations profondes des modes de relation et d'interaction survenues dans les sociétés contemporaines sous l'impact des médias de communication. L'apparition sur une scène de l'attention publique dépend désormais d'une multitude de médiations techniques et discursives au premier plan desquelles figurent les médias. Ces derniers participent à la définition d'un ordre du visible qui fait apparaître des réalités ou des acteurs tout en condamnant d'autres à l'invisibilité. L'inexistence sociale, qui va souvent de pair avec l'invisibilité médiatique, peut faire naître, sous certaines conditions, des luttes pour la visibilité qui cherchent à transformer les catégories hiérarchisées de l'attention publique et de l'estime sociale.

STRUGGLES FOR VISIBILITY: OUTLINE OF A PROBLEMATIC

Olivier Voirol

The current significance of issues concerning visibility and invisibility stems largely from profound changes in the forms of relationship and interaction triggered by the impact of the communication media on contemporary societies. Public attention to an issue depends on a multitude of technical and discursive mediations, the most important of which are the media. They help to define an order of the visible that reveals certain realities or actors while condemning others to invisibility. In certain conditions social inexistence, which often goes hand in hand with media invisibility, can generate struggles for visibility intended to change the graded categories of public attention and social esteem.

AVOIR UN VISAGE POUR EXISTER PUBLIQUEMENT

L'action collective des *sans terre* au Brésil

Susana Bleil

L'objectif de cet article est de questionner le rapport entre visibilité et action collective. La construction de la visibilité est une étape incontournable dans le processus de l'agir collectif, qui s'effectue selon différentes modalités, notamment par l'expérience du regard. En analysant le mouvement des *sans terre* au Brésil, on voit comment les acteurs parviennent à se construire une visibilité qui leur assure une certaine reconnaissance publique, toujours en tension avec l'image négative que les médias brésiliens portent sur eux. Cette analyse montre en outre que, pour nourrir les convictions et construire une identité collective, en l'occurrence pour se rendre visible à soi-même en tant que *sans terre*, il faut constituer des expériences de partage et du « vivre ensemble » dans lesquelles des symboles sont célébrés et un avenir différent, idéalisé, est *vu* et *vécu* dans le présent de l'action.

HAVING AN IMAGE TO EXIST PUBLICLY

Collective action of the landless in Brazil

Susana Bleil

In this article the author questions the relationship between visibility and collective action. The construction of visibility is an unavoidable step in the process of collective action. It is accomplished in different ways, primarily through the experience of the gaze. By analysing the landless peasant movement in Brazil, we see how the actors are able to construct a visibility that guarantees them public recognition despite the negative image projected by the Brazilian media. To fuel convictions and construct a collective identity – in this case to become visible to themselves as landless peasants –, they have to constitute experiences of sharing and “living together” in which symbols are celebrated and a different, idealized future is *seen* and *lived* through their action.

LA RÉVOLUTION FRANÇAISE À L'HORIZON DU MOUVEMENT SOCIAL

Une question de visibilité sociale

Jacques Guilhaumou

L'article aborde centralement ce qu'il en est du paradigme historique de la reconnaissance au moment de l'avènement de la démocratie, en décrivant les formes de visibilité qu'il implique. Il rend ainsi compte d'un mouvement général sur le modèle d'un porte-parole, incarné à la fois par la figure instituante du législateur-philosophe (Sieyès) et la figure civique du missionnaire patriote. Il élargit ainsi la réflexion éthique relative à l'émancipation humaine au problème de la visibilité du mouvement social, tant en matière d'estime de soi que de politique de la justice. Dans un souci permanent de lier le mouvement historique au mouvement actuel, l'article conclut à l'intérêt actuel du chercheur pour la co-construction de la visibilité sociale.

THE FRENCH REVOLUTION ON THE HORIZON OF THE SOCIAL MOVEMENT

A question of social visibility

Jacques Guilhaumou

This article examines the importance of the historical paradigm of recognition in the advent of democracy, by describing its implicit forms of visibility. It reports on a general trend based on the model of a spokesperson embodied both in the institutive figure of the legislator-philosopher (Sieyès) and in the civil figure of the patriot missionary. The author thus extends ethical reflection on human emancipation to the problem of visibility of the social movement, regarding both self-esteem and policies of justice. Constantly endeavouring to link the historical movement to current trends, the article concludes with the current research interest of the co-construction of social visibility.

AUX FRONTIÈRES DE LA PUBLICITÉ PARLEMENTAIRE : LES ASSEMBLÉES ET LEUR VISIBILITÉ MÉDIATISÉE

Virginie Le Torrec

Si les Parlements constituent, dans la doctrine libérale, l'institution de la Publicité, par laquelle la politique est supposée rompre avec « l'art du secret », les modalités de l'exposition de leurs activités ne génèrent pas un régime de transparence vis-à-vis du corps électoral. En confrontant deux jeux de controverses françaises et britanniques, nous montrons que l'encadrement de la visibilité médiatisée du Parlement participe d'un travail rémanent d'institution des frontières de l'extension publique des délibérations parlementaires. Ainsi, la relation des débats dans la presse ouvre les Chambres au public extérieur mais cette ouverture est bornée par les modalités de l'institutionnalisation de la présence des journalistes dans les enceintes parlementaires. De même, l'apparition de la télévision réactive un conflit sur la visibilité médiatisée qui se réduira avec l'invention de formes ad hoc de contrôle.

ON THE BOUNDARIES OF PARLIAMENTARY PUBLICITY: ASSEMBLIES AND THEIR MEDIATED VISIBILITY

Virginie Le Torrec

Although in the liberal doctrine parliaments are the institution through which politics is supposed to depart from "the art of secrecy", the ways in which their activities are publicized fail to generate a regime of transparency vis-à-vis the electorate. By comparing two controversies, one French and the other British, the author shows that the framing of mediated visibility of parliament participates in a process that limits the extension of parliamentary deliberations to the public. Relating parliamentary debates in the press opens the chambers to the outside, but this opening is bounded by the modalities of institutionalization of journalists' presence in parliament. Likewise, the appearance of television reactivates conflict on mediated visibility reduced by the invention of ad hoc forms of control.

ORGANISATION ET *ACCOUNTABILITY* DES ÉCHANGES LANGAGIERS LORS D'AUDITIONS JUDICIAIRES

Esther González-Martínez

L'article présente une analyse ethnométhodologique d'un corpus d'échanges langagiers tirés d'auditions de comparution immédiate. Il décrit l'organisation de la conversation entre le procureur et le déféré. En enchaînant leurs interventions, les interlocuteurs produisent un échange qui est *accountable*, *i.e.* observable-et-rapportable, d'un façon qui le distingue. Un ensemble d'activités dessine des mouvements généraux d'exposition, d'alignement, d'opposition et d'attribution de perspectives sur « ce qui s'est passé ». La rencontre et la déclaration écrite du déféré émergent en parallèle à travers l'alternance et l'enchevêtrement de ces activités, largement sous le contrôle du procureur. La combinaison de lignes d'action dote l'échange d'une *accountability* à la fois transparente, changeante et équivoque, en rapport avec la nature juridique ambiguë de l'audition.

ORGANIZATION AND ACCOUNTABILITY OF TALK DURING JUDICIAL HEARINGS

Esther González-Martínez

This article presents an ethnomethodological study of speech exchanges during pre-trial judicial hearings. It describes the organization of talk between the prosecutor and the suspect. By talking in turns, interlocutors produce a conversation that is *accountable*, *i.e.* observable and reportable, in a specific way. A set of activities outlines general dynamics of display, alignment, opposition and attribution of orientations on "what happened". The conversation and the written statement of the suspect emerge in parallel through the alternation and interweaving of these activities, the prosecutor playing a leading role in the organization of the interaction. The combination of lines of action endows the interaction with an *accountability* that is transparent, changing and equivocal, in relation to the ambiguous legal definition of the hearing.

UNE SOCIOLOGIE DE « L'INVISIBILITÉ » : RÉORIENTER NOTRE REGARD

Wayne Brekhus

Cet article suggère que la sociologie américaine a *de facto* développé une tradition de recherche du « marqué », qui consacre une plus grande attention épistémologique aux dispositifs « politiquement saillants » de la vie sociale. Bien que le « non-marqué » corresponde à la partie la plus importante de la vie sociale, le marqué gouverne de manière disproportionnée l'attention de la sociologie. Et puisque le marqué est aussi ce qui attire d'emblée plus l'attention dans la culture générale, la sociologie participe à un processus de re-marquage et donc à la reproduction des images de sens commun de la réalité sociale. Cet article tire les conséquences analytiques de ce processus et plaide pour le développement d'une sociologie qui se penche explicitement sur ce qui n'est pas d'emblée visible et cherche à mettre en avant des éléments de la réalité sociale qui passent d'ordinaire inaperçus politiquement ou qui vont de soi.

A SOCIOLOGY OF "INVISIBILITY": REORIENTING OUR GAZE

Wayne Brekhus

This article suggests that American sociology has developed a *de facto* tradition in the sociology of the marked that devotes greater epistemological attention to "politically salient" features of social life. Although the "unmarked" comprises the vast majority of social life, the "marked" commands a disproportionate share of attention from sociologists. Since the marked already draws more attention within the general culture, social scientists contribute to re-marking and to the reproduction of common-sense images of social reality. This has important analytical consequences. This article argues for developing a stronger tradition in a sociology of the unmarked that explicitly foregrounds "politically unnoticed" and taken-for-granted elements of social reality.

VIVRE A TEMPS RÉELS

Le renouvellement des pratiques militantes autour des TIC est-il possible au sein des partis de gouvernement ?

Godefroy Beauvallet et Maurice Ronai

Sur la base de l'analyse monographique de la « section virtuelle du parti socialiste », *TemPS réels*, nous examinons les transformations de pratique militante concomitantes de l'irruption des usages des technologies de l'information et de la communication. Nous montrons que les partis politiques traditionnels sont en passe de surmonter leurs pesanteurs historiques et de s'approprier les outils de l'Internet. Ces outils facilitent un ensemble de pratiques militantes novatrices, remettant en cause le partage traditionnel au sein de ces partis entre, d'une part, des sièges responsables de l'élaboration programmatique et de la communication médiatique et, de l'autre, des instances de terrain responsables de la machine électorale et des actions militantes de proximité.

LIVING IN TEMPS RÉELS (REAL TIME)

Is the revival of militant practices around ICT possible within political parties?

Godefroy Beauvallet and Maurice Ronai

Based on a monographic analysis of the “virtual section of the socialist party”, *TemPS réels*, we examine transformations to militant practices concomitant with the appearance of uses of information and communication technologies. We show that traditional political parties are overcoming their historical sluggishness and taking up Internet tools. These tools facilitate a set of innovative militant practices, thus undermining the traditional division within these parties between head offices responsible for programmes and media communication, and grass-roots officers responsible for the electoral machine and neighbourhood militant actions.

LE PHÉNOMÈNE TÉLENAUTE OU LA CONVERGENCE TÉLÉVISION/ORDINATEUR CHEZ LES JEUNES

Jean-Paul Lafrance

Suite à une recherche de type quantitatif et qualitatif effectuée auprès de 350 jeunes de la région du Grand Montréal (Québec-Canada) sur l'usage des TIC dans la vie quotidienne, l'article décrit le phénomène de réappropriation inter-technologique des appareils disponibles à la maison et analyse les pratiques transmédias. L'auteur met en lumière un phénomène singulier, la pratique télénaut, qu'il décrit comme l'usage en simultané de la télévision et de l'Internet. Comme on le sait, ces jeunes qui sont nés avec Internet et l'ordinateur font un usage des TIC fort différent de leurs aînés qui ont vécu à l'ère de la télévision. 40 % d'entre eux regardent la télévision en même temps qu'ils chattent, jouent ou recherchent de l'information sur Internet.

THE TELENAUT PHENOMENON OR TV/COMPUTER CONVERGENCE AMONG THE YOUTH

Jean-Paul Lafrance

This article draws on a quantitative and qualitative survey on 350 young people in the Montreal area of Quebec, Canada, concerning their day-to-day use of ICT. The author describes the phenomenon of inter-technological re-appropriation of equipment available at home and analyses trans-media practices. He highlights a singular phenomenon in Telenauts' practice: the simultaneous use of television and the Internet. As we know, young people born into a world with Internet and computers use ICT very differently from those that grew up in the age of television. 40% of them watch TV while chatting, playing or searching for information on the Internet.

Traduction : Liz Libbrecht